



## Public Information

County of Ventura • Resource Management Agency • Environmental Health Division  
800 S. Victoria Avenue, Ventura, CA 93009-1730 • (805) 654-2813 • [vcrma.org/divisions/environmental-health](http://vcrma.org/divisions/environmental-health)

### **COMPROBANDO SU POZO DE AGUA PRIVADA DESPUES DE UN INCENDIO**

Como propietario de un pozo de agua doméstica privada que puede dañarse por un incendio forestal, es posible que tenga algunas preocupaciones sobre los impactos relacionados con el fuego y su pozo y sistema de agua. Es posible que desee realizar una inspección visual de su pozo y sistema de agua, incluyendo las tuberías y plomería que provee agua a su casa. Los artículos que debe verificar incluyen:

- Cableado eléctrico dañado y derretido o expuesto
- Carcasa, forro o tubería de PVC dañado y derretido
- Casas de pozo dañadas, tanques de presión y equipos tales como cloradores, equipos de tratamiento de agua y controles electrónicos
- Daño a los tanques de presión que podría haber sido causado por la exposición al calor excesivo
- Daño a los tanques de almacenamiento, respiraderos y tuberías de desbordamiento
- Residuos, como cenizas y sedimentos que entran a pozos destapados o tanques de almacenamiento.

El cableado eléctrico expuesto del pozo plantea un peligro grave de seguridad eléctrica con la posibilidad de cortocircuito eléctrico en la carcasa de metal. Si el cableado eléctrico ha sido dañado por un incendio, no maneje el cableado ni toque la carcasa. Si su pozo ha sido dañado por un incendio, comuníquese con un constructor local de pozos o un instalador de bombas asegurado y con licencia para determinar el alcance de los daños.

#### **Calidad del Agua**

Al analizar el agua potable para detectar la presencia de bacterias, es necesario recolectar una muestra y enviarla a un laboratorio certificado por el Estado de California. Al recolectar una muestra, siga las instrucciones provistas por el laboratorio y devuelva la botella de muestra en el tiempo recomendado.

Mientras espera los resultados de la calidad del agua, no debe usar el agua para beber o cocinar, a menos que la haya hervido o desinfectado, lo que incluye lavar los platos u otros utensilios de cocina. Mientras espera recibir los resultados de las pruebas de bacterias, puede hervir el agua que utilizará para beber y cocinar durante al menos 1 minuto a un punto de ebullición completo.



## Public Information

County of Ventura • Resource Management Agency • Environmental Health Division  
800 S. Victoria Avenue, Ventura, CA 93009-1730 • (805) 654-2813 • [vcrma.org/divisions/environmental-health](http://vcrma.org/divisions/environmental-health)

### Verificar Daños y Pérdida de Presión de Agua

Si su inspección visual muestra que hubo una pérdida de presión o que el sistema de agua se dañó, es probable que su agua esté contaminada con bacterias. Los componentes dañados deben repararse o reemplazarse.

En la medida en que pueda, verifique visualmente el sistema de suministro de agua, incluyendo la plomería, por cualquier daño, signos de fugas o cambios en la operación. Puede verificar la pérdida de presión positiva simplemente abriendo la llave del agua en el hogar para ver si fluye el agua. El flujo de agua debe ser constante y no interrumpido. Cuando abre la llave del agua, si sale agua intermitente y oye que sale aire de la llave del agua, es una indicación de que su pozo y la plomería sufrieron una pérdida de presión y pudieron haberse dañado. Cada vez que un sistema de agua pierde presión, se debe analizar la presencia de bacterias en el agua antes de usarla para beber o cocinar.

### Desinfección de Pozos de Agua Domésticas Privadas

Se recomienda la desinfección de un pozo después de una reparación, mantenimiento o reemplazo de la bomba, o si la pérdida de potencia posiblemente haya causado la pérdida de presión.

- Use solo una botella de cloro líquido recién abierta, ya que la solución se debilita con la exposición al aire.
- Es recomendable premezclar el cloro líquido en un recipiente de 5 galones antes de echar el desinfectante en el pozo. La dosis recomendada para un cloro residual de 50.0PPM es de 2-3 tazas de cloro líquido al 8.25% para un pozo estándar.
- Mezcle completamente después de agregar la solución de cloro. Si el pozo es profundo, prenda y apague la bomba para aumentar la potencia.
- Permita que el sistema descanse por 24 horas durante la noche.
- Para reducir el exceso de cloro, bombee el pozo varias veces y luego abra todas las llaves de agua exteriores hasta que el olor a cloro esté en un nivel aceptable.
- Llevar una muestra bacteriológica a un laboratorio privado certificado para su análisis. Si los resultados de la prueba de coliforme total indican condiciones inseguras, repita el procedimiento de desinfección.